

XLIII Московская традиционная олимпиада по лингвистике, I тур

Задача №1 (для 8-х классов)

Задача №2 (для 8-х классов)

В винительном падеже единственного числа древнеисландские существительные мужского рода выступают в виде чистой основы. В именительном падеже к большинству существительных прибавляется окончание *-r* (*dag-r*, *hval-r* и т. п.), но если существительное имеет долгий корневой гласный и оканчивается на сонорный (глухой непарный) *l* или *n*, вместо добавления *-r* происходит удвоение конечного согласного (*ál-l*, *dún-n* и т. п.)

Задание 1.

Им.пад.	Вин.пад.	Перевод:
bógr	bóg	‘лопатка (животного)’
gómr	góm	‘нёбо’
matr	mat	‘еда’
múll	múl	‘мул’
selr	sel	‘тюлень’
svanr	svan	‘лебедь’
þjónn	þjón	‘слуга’

Задание 2. Слово *þrael-l* ведёт себя так же, как слова с долгим гласным корня и конечным *l* или *n*. Значит, буква *æ* обозначает **долгий гласный**.

Задача №3 (для 8-х и 9-х классов)

Обратим внимание, что в словах первого столбика 1 или 2 слога, а в словах второго столбика — 2 или 4. Кроме того, все нечётные слоги второго столбика начинаются на *l*, а все чётные слоги содержат гласный *i*.

Сравним исходную и тайную формы:

ria? **lia?** pi? ‘стена’

Можно видеть, что первый согласный исходного слова — это первый согласный второго слога в столбце с преобразованным словом, а гласная исходного слова и вторая согласная — гласная и вторая согласная первого слога преобразованного слова. Так же устроены и остальные слова.

Остаётся понять, по какому принципу добавляется последняя согласная в чётных слогах преобразованных слов. Для этого составим таблицу:

Исходный последний согласный	Преобразованный последний согласный
нет	нет
?	?
m, ŋ	n
k, t	t

Итак, все носовые согласные заменяются в преобразованной форме на *n*, а все неносовые, кроме ? (или: ...глухие (парные)), преобразуются в *t*. Само ? не преобразуется никуда.

Задание:

be ts'ai	le bi lai ts'i	‘идти за продуктами’
t'at	lat t'it	‘лягаться’

ts'in t'iam	lin ts'in liam t'in	‘очень усталый’
gaŋ	laŋ gin	‘человек’
gi	li gi	‘справедливость’
ho k'e?	lo hi le? k'i?	‘почётный гость’
tsap ap	lap tsit lap it	‘десять коробок’

Задача №4 (для 8-х и 9-х классов)

Окончание дат. п. -j, перед ним могут выступать дополнительно суффиксы - \bar{m} -, - $\check{s}u$ - или -la-. Первый выступает в наименованиях женщин, второй — в наименованиях мужчин, третий — в названиях погодных (метеорологических) явлений. С остальными существительными дополнительные суффиксы не употребляются.

Сравнивая слова, обозначающие людей, замечаем, что наименования мужчин в им.п. оканчиваются на -w, наименования женщин — на -j, причем наименования людей, отличающиеся только полом, различаются за счёт этих показателей: indira-j ‘тиндинка’, тогда indira-w, очевидно, ‘тиндинец’.

Задание:

pikru	pikruj	мысль
qorolaj	qorolaj \bar{m} j	вдова
inču	inču \check{s} j	яблоко
anzi	anzilaj	снег
indiraw	indiraw \check{s} uj	тиндинец
anča	ančaj	камень
tašala	tašalaj	чулок
hira	hiralaj	туман
baħaraw	baħaraw \check{s} uj	жених

Задача №5 (для 8-х и 9-х классов)

Задача №5 (для 9-х и 10-х классов)

Глухой согласный в произношении удваивается между двумя краткими гласными, если за второй из них не следует сонорный (звонкий непарный) согласный (*m, n, ŋ, r, l, ʎ*). В противном случае удвоения не происходит и транскрипция совпадает с орфографией.

Задание:

орфография	транскрипция	перевод
apakš	[appakš]	под
apaļš	[apaļš]	круглый
duša	[dušša]	душ
klusēt	[klusēt]	молчать
krūtī	[krūtī]	в груди
lāči	[lāči]	медведи
nesis	[nessis]	нёсший
tītuls	[tītuls]	заглавие
vecim	[vecim]	старик

Задача №6 (для 9-х и 10-х классов)

Задача №7 (для 10-х и 11-х классов)

Задание 1.

1) Образование собирательных числительных: *двое, трое // четверо*.

(Основы *двој-, трој-* // *четвер-* выступают в очень многих производных от рассматриваемых числительных. Если соответствующие примеры приводятся более чем в одном пункте решения, снижать за это оценку не надо, но и учитывать более одного раза не следует.)

2) Образование числительных второго десятка: *двенадцать, тринадцать // четырнадцать*.

(Объяснений "место ударения" и "усечение гласной" достаточно по отдельности; если они приведены оба в разных пунктах решения, эти пункты следует засчитывать за один.)

3) Образование десятков: *двадцать, тридцать // сорок*.

4) Вариативность основы при образовании сложных слов: *двудольный ~ двухколёсный, треугольный ~ трёхколёсный // четырёхколёсный*.

5) Возможность переноса ударения на предлог: *на' два, на' три // на четы'ре*.

Неясно, учитывать или нет:

— наличие / отсутствие гласного в окончании твор. пад.: *двумя, тремя // четырьмя*.

Не учитывать как отдельные пункты (но и не снижать оценку):

— количество слогов (есть в условии);

— количество букв.

Задание 2.

1) Наличие рода и согласования по роду: *два мальчика ~ две девочки // три мальчика ~ девочки, четыре мальчика ~ девочки*;

2) Гласный в окончаниях склонения: *двух ~ двум ~ двумя // трём ~ трёх ~ тремя, четырёх ~ четырёх* (~ *четырьмя*).

3) Образование сотен: *двести // триста, четыреста*.

4) Образование порядковых числительных: *второй // третий, четвёртый*.

5) Образование однословных наименований дробей: *половина // треть, четверть*.

Не учитывать как отдельные пункты (возможно, ставить "!"):

— наличие особых слов "оба" и "пара".

Задача №8 (для 10-х и 11-х классов)

Задача №9 (для 10-х и 11-х классов)

1. Порядок слов: глаголы стоят в конце предложения (см. предложение б); сочетания с *ke sāt^h* — в начале (см. 2 и б), всё остальное — как в русском.
2. Окончания глаголов: «я» — *ũgā*, «ты» — *oge*.
3. Окончания местоимений 3 лица: ед.ч. («он») — *s*, мн.ч. («они») — *n*; ср. пары *us* (2) и *un* (б, 1 из Задания 1), а также *jis* (4) и *jīn* (1 из Задания 1).
4. Предлог «с» соответствует сочетанию *ke sāt^h*, стоящему после местоимения, к которому оно относится.
5. Местоимения «какой» и «с кем» переводятся на хинди по-разному: в соотносительной конструкции («Какие... такие», «С кем... с тем») — *jaisī* и *jis*, в

вопросительном предложении («Какие...?», «С кем...?») — *kaisī* и *kis* (*ke sāt^h*).

Отсюда видно, что в хинди противопоставлены относительные и вопросительные местоимения: первые начинаются на *j-*, а вторые — на *k-*.

6. Указательные местоимения («такие», «там», «с тем», «с теми», «туда») бывают двух видов: начинающиеся на *va-* (*vaisī* ‘такие’, *vahā* ‘там’) и начинающиеся на *u-* (*us* (*ke sāt^h*) ‘с тем’, *un* (*ke sāt^h*) ‘с теми’, *ud^har* ‘туда’). Первым соответствуют вопросительные и указательные местоимения на *ja-* и *ka-* (*jaisī* ‘какие’ (1), *kaisī* ‘какие?’ (3), *jahā* ‘где’ (2 из задания 1)), а вторым — местоимения на *ji-* и *ki-* (*jis* (*ke sāt^h*) ‘с кем’ (4), *kis* (*ke sāt^h*) ‘с кем?’ (5), *jin* (*ke sāt^h*) ‘с кем-мн., «с кеми»’ (1 из задания 1)).

Поэтому вопросительному местоимению *kitnī* ‘сколько?’ будут соответствовать относительное *jitnī* ‘сколько’ и указательное *utnī* ‘столько’; местоимениям *ud^har* ‘туда’ и *kid^har* ‘куда?’ (задание 1) соответствует *jid^har* ‘куда’, местоимениям *vahā* ‘там’ и *jahā* ‘где’ (задание 1) — местоимение *kahā* ‘где?’, а множественное число от *kis* (*ke sāt^h*) ‘с кем?’ будет *kin* (*ke sāt^h*) ‘«с кеми?»’.

7. Таблица местоимений (в скобках приведены формы из задания 1; жёлтым залиты формы из задания 2, которые нужно восстановить):

Относительные	Указательные	Вопросительные
<i>jaisī</i> ‘какие’	<i>vaisī</i> ‘такие’	<i>kaisī</i> ‘какие?’
(<i>jahā</i> ‘где’)	<i>vahā</i> ‘там’	<i>kahā</i> ‘где?’
<i>jis</i> <i>ke sāt^h</i> ‘с кем’	<i>us</i> <i>ke sāt^h</i> ‘с тем’	<i>kis</i> <i>ke sāt^h</i> ‘с кем?’
(<i>jin</i> <i>ke sāt^h</i> ‘с кем-мн., «с кеми»’)	<i>un</i> <i>ke sāt^h</i> ‘с теми’	<i>kin</i> <i>ke sāt^h</i> ‘«с кеми?»’
<i>jitnī</i> ‘сколько’	<i>utnī</i> ‘столько’	<i>kitnī</i> ‘сколько?’
<i>jid^har</i> ‘куда’	<i>ud^har</i> ‘туда’	(<i>kid^har</i> ‘куда?’)

Задание 1.

1. *jin* *ke sāt^h* *čāhūgā* *un* *ke sāt^h* *k^helūgā*. — С кем захочу, с теми и буду играть.
2. *jahā* *battiyā* *jalāoge* *vahā* *nāčūgā*. — Где ты зажжёшь светильники, там я и буду танцевать.
3. *kid^har* *čalūgā*? — Куда я пойду?

Задание 2.

1. Куда ты пойдёшь, туда и я пойду. — *jid^har* *čaloge* *ud^har* *čalūgā*
2. Сколько книг возьму, столько и прочитаю. — *jitnī* *pustakē* *lūgā* *utnī* *paṛ* *hūgā*.
3. С кем ты будешь петь? — *kis* (с кем (одним)) / *kin* («с кеми» (многими)) *ke sāt^h* *gāoge*?
4. Где ты будешь играть и танцевать? — *kahā* *k^heloge* *aur* *nāčoge*?

Задача №10 (для 11-х классов)

В языке !ора местоимения первого лица противопоставлены по числу (двойственное и множественное), роду (мужской, женский и общий, употребляемый тогда, когда в составе

группы есть представители обоих полов) и «клизивности» (включения или невключения того, к кому обращена речь, в число «нас»).

Таблица показателей:

Род	Мужской		Женский		Общий		
	Число	Дв.	Мн.	Дв.	Мн.	Дв.	Мн.
"Клиз."		Дв.	Мн.	Дв.	Мн.	Дв.	Мн.
Инклюзив («мы с тобой»)		<i>sa=k^ham</i>	<i>sa=t^ve</i>	<i>sa=sam</i>	<u><i>sa=se</i></u>	<i>sa=m</i>	<i>sa=da</i>
Эксклюзив («мы без тебя»)		<i>si=k^ham</i>	<i>si=t^ve</i>	<i>si=sam</i>	<i>si=se</i>	<i>si=m</i>	<i>si=da</i>

Подчёркнутую форму необходимо вывести.

Задание 1.

Малышка Мортен (дёргая Мадса за рукав): Мадс, давай мы (*sak^ham*) с тобой будем играть!

(«мы с тобой», мужской род, дв.ч.)

Милли: А мы (*sisam*) с Миной будем следить за Малышкой Мортенем.

(«мы без тебя», женский род, дв.ч.)

Малышка Мортен: А потом мы (*sik^ham*) с Мадсом всё-таки поиграем!

(«мы без тебя», мужской род, дв.ч.)

Бабушка: А куда мы (*sase*) поедем?

(«мы с тобой», женский род, мн.ч.)

Бабушка: Мы (*sise*) постараемся не опаздывать.

(«мы без тебя», женский род, мн.ч.)

Задание 2. Папа, употребив эксклюзивную («мы без тебя») форму дв.ч. общего рода, имел в виду, что придёт к Хенрику и Хюльде вдвоём с мамой (ответ «вдвоём с одной из дочерей» также допустим, хотя и несколько странноват).